



«ՍԵՎԱՆԻ Խ. ԱԲՈՎՅԱՆԻ ԱՆՎԱՆ ԱՎԱԳ ԴՊՐՈՑ» ՊՈԱԿ

**ՀԵՐԹԱԿԱՆ ԱՏԵՍՏԱՎՈՐՄԱՆ ԵՆԹԱԿԱ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԻ
ՎԵՐԱՊԱՏՐԱՍՏՄԱՆ ԴԱՍԸՆԹԱՑ**

ԱՎԱՐՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՈՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

ԹԵՄԱ՝	«Դասավանդվող առարկան որպես մշակույթի բաղկացուցիչ մաս»
ՀԵՂԻՆԱԿ՝	Լիանա Բաղդասարյան
ԱՌԱՐԿԱ՝	Ռուսաց լեզու
ԽՈՒՄԲ՝	2-րդ

Սևան, 2023թ.

Содержание

Введение -----	3
Цель и задачи -----	4
Язык как основа культуры-----	4
Связь культур и поколений.(Россия и Армения)-----	5
Поликультурное образование и его педагогические риски-----	8
Речевой этикет -----	11
Культурная речь и культура речи -----	12
Роль учителя русского языка в армянской школе -----	12
Заключение -----	15
Литература -----	16

ВВЕДЕНИЕ

Слово "культура" происходит от латинского слова *colere*, что означает культивировать, или возделывать почву. В средние века это слово стало обозначать прогрессивный метод возделывания зерновых, таким образом возник термин *agriculture* или искусство земледелия.

Но в XVIII и XIX в.в. его стали употреблять и по отношению к людям, следовательно, если человек отличался изяществом манер и начитанностью, его считали "культурным". Тогда этот термин применялся главным образом к аристократам, чтобы отделить их от "некультурного" простого народа.

В немецком языке слово *kultur* означало высокий уровень цивилизации.

Применительно к нашей сегодняшней жизни можно сказать, что совокупность материальных и духовных ценностей, а также способов их созидания, умение использовать их для прогресса человечества, передавать их от поколения к поколению и составляет культуру.

В теориях культуры всегда важное место отводилось языку. Язык можно определить как систему коммуникации, осуществляемую с помощью звуков и символов, значения которых условны, но имеют определенную структуру.

Язык - явление социальное. Им нельзя овладеть вне социального взаимодействия, то есть без общения с другими людьми.

Хотя процесс социализации в значительной мере основан на имитации жестов - кивков, манеры улыбаться и хмуриться, язык служит основным средством передачи культуры.

Целью работы является рассмотреть язык как способ существования культуры.

Задачи:

1. Дать определение понятия язык
2. Дать определение понятия культуры
3. Установить взаимосвязь языка и культуры
4. Проанализировать современное положение культуры и языка в обществе
5. Сделать выводы.

Объект: Язык и культура.

Предмет: Язык как способ существования культуры.

Язык как основа культуры.

Язык и культура имеют тесную взаимосвязь. Язык кладовая культуры. Язык хранит культурные ценности в лексике, в грамматике, в пословицах и поговорках, в фольклоре, в художественной и научной литературе, в формах устной и письменной речи.

Важнейшая функция языка заключается в том, что он хранит культуру и передает ее из поколения в поколение. Именно поэтому язык играет значительную роль в формировании личности, национального характера, этнической общности народа и нации в целом.

Развитие культуры естественно связано с усилением контактов с различными странами мира, имеющими своей целью обмен опытом в самых различных областях науки и техники.

Связь культур и поколений. (Россия и Армения)

Нет в мире хороших и плохих языков. Все языки гениальны. Среди великого языкового разнообразия русский язык занимает особое место. Русский язык принадлежит к числу наиболее развитых языков мира.

Русский язык, как и английский, французский, немецкий, итальянский, португальский, получил статус языка международного общения. Он отличается от других языков тем, что является языком "посредником" между жителями стран СНГ.

**<<Как будто целый мир тебе знаком,
Когда владеешь русским языком.>>**

Армяне со времен средневековья хорошо владели иностранными языками - греческим, сирийским, латинским, арабским. А с 1828 года армяне широко пользуются русским языком, всем его художественным и научным богатством.

"Ни один язык, ни восточный и ни западный, не является для армян столь благотворным, как русский..."
(Х. Абовян)

Традиция общения на русском языке у армян начала активно формироваться с 19-го века, когда предприниматель Иван Лазарев основал в Москве Лазаревский институт восточных языков. Совместное обучение армян и русских в одном институте, действующем в центре русской культуры, рассматривалось учредителями института как исключительно полезное и гражданское начинание воспитания и приобщения молодого поколения к русской и общеевропейской культуре.

В советские годы изучение русского языка становится обязательным, так как был необходим язык межнационального общения, понятный всем.

Это был период расцвета русского языка в Армении, а русская культура и литература стали неотъемлемой частью духовной жизни армянского общества.

Практически во всех вузах Армении действовали кафедры русского языка, открывались русские школы, а в армянских школах преподавание русского языка велось с начальных классов.

Функция русского языка в Армении всегда сводилась и сводится к поддержке и пропаганде армянской национальной культуре, армянской науки и армянского языка.

Важную роль играют общественные и политические вопросы. "Уже давно, писал русский поэт и переводчик Валерий Брюсов, судьбы древней Армении связаны с судьбой великой России".

В. Брюсов был знатоком и переводчиком армянской песни, народной поэзии, современной лирики. Прекрасно владея армянским языком, В. Брюсов при переводах использовал не только подстрочники стихов, но и оригиналы.

В. Брюсов составил антологию "Поэзия Армении с древнейших времен до наших дней" в переводе таких известных поэтов, как Константин Бальмонт, Александр Блок, Иван Бунин, Юрий Веселовский, Вячеслав Иванов, Федор Сологуб, Владислав Ходасевич и других.

Работа В. Брюсова вызвала интерес к армянской литературе. Русский читатель ознакомился не только с богатейшей поэзией армянского народа, но и узнал историю и культуру страны.

До конца своей жизни В. Брюсов занимался делом пропаганды армянской культуры.

В 1923 году за свой вклад в развитие русско-армянской связей В. Брюсов был удостоен звания народного поэта Армении. Начиная с 1962 года и до наших дней Ереване проходят "Брюсовские чтения".

Многие русские поэты и писатели приезжали в Армению, восхищались ее природой, культурой, народом, памятниками истории и зодчества, переводили на русский язык произведения армянских авторов.

Известный русский поэт Сергей Городецкий знал и высоко ценил армянскую культуру. Он считал себя продолжателем "славного дела" В. Брюсова. С. Городецкий высоко ценил творчество армянского поэта О. Туманяна. Ему он посвятил книгу стихов "Ангел Армении" с дарственной надписью: "Вам, светлый друг, я посвятил эту книгу не только потому, что я до корня сердца очарован Вашей личностью, но и потому, что Ваше имя - это идея, прекрасная идея армянского воскресенья в дружбе с моей родиной".

О своей любви к Армении, к ее культуре писали и Василий Гроссман, и Константин Паустовский, и Михаил Дудин и другие выдающиеся писатели.

Гармонизация двух языков и культур, в целом, происходила не только в армянском, но и в русском обществе.

Армянские деятели науки и культуры, в совершенстве владевшие русским языком, внесли весомый и созидательный вклад в различные сферы экономики, науки и культуры Советского Союза.

Важную роль в жизни всемирно известных братьев Орбели, математика Мергеляна, академика Алиханяна, астрофизика Виктора Амбарцумяна, композиторов Арама Хачатуряна и Арно Бабаджаняна, деятелей театра, кино и циркового искусства режиссеров и актеров Сергея Параджанова, Эдмона Кеосаяна, Армена Джигарханяна, Рубена Симонова, Леонида Енгибарова и многих-многих других сыграло знание русского языка. Они делали открытия, совершали научные порывы, создавали шедевры.

Сегодня основными проводниками российской культуры и русского языка на территории Республики Армения являются Российский центр науки и культуры в Ереване (действует с 2009 года), Московский культурно-деловой центр "Дом Москвы" (с 2007 года), Российско-Армянский университет, Русский драматический театр им. К. С. Станиславского.

С 15 сентября по 8 декабря 2019 года в Москве прошел полномасштабный фестиваль армянской культуры (концерты, образовательные лекции, кулинарные, музыкальные и арт мастер классы).

19 сентября 2019 года в Ярославле состоялись мероприятия, посвященные Дню независимости Армении и 95-летию Шарля Азнавура. 25-28 ноября 2019 года в Москве прошел 5-ый Российско-Армянский молодежный форум.

2020 год в Армении объявлен годом А. С. Грибоедова. 15 января, в день рождения выдающегося поэта и дипломата, сотрудники Посольства России, РЦНК в Ереване, представители парламента Армении, общественных и молодежных организаций возложили цветы к его памятнику в Ереване. 11 февраля в научном центре Ереванского государственного университета языков и социальных наук имени В. Брюсова состоялся круглый стол, посвященный творчеству поэта. Второй круглый стол на тему "Век Грибоедова" прошел в Институте востоковедения Российско-Армянского университета.

К сожалению, пандемия новой коронавирусной инфекции внесла свои коррективы в план дальнейших мероприятий, часть из которых была реализована в формате "онлайн".

В Армении стало традицией проведение праздников русской словесности, а именно "Дни русского слова" (конкурсы "Лучший учитель русского языка Армении", "Песня - мост дружбы", "Русский Медвежонок - языкознание для всех" и другие интересные мероприятия).

Поликультурное образование и его педагогические риски

Важной проблемой современной системы образования является восстановление этнокультурных и этносоциальных функций образовательного учреждения. Ее решение видится в реализации идей поликультурного образования, суть которого - формирование личности, обладающей общечеловеческими нравственными, эстетическими и культурными ценностями, которое обеспечивается следующей логикой: от восприятия культуры собственного народа к культуре соседних народов, затем к пониманию мировой культуры.

В многонациональном социуме идея поликультурного воспитания видится в использовании научных и культурных достижений других народов в воспитательных

целях, воспитание в духе дружбы, терпимости И взаимопонимания людей разных национальностей, а наличие поликультурного компонента в учебных дисциплинах позволяет решать двойную задачу: стимулировать интерес обучающихся к новому знанию и одновременно предлагать различные точки зрения на окружающий мир. В процессе конструирования знаний происходит понимание, изучение и определение знаний при помощи опыта и целей всех рас- совых, этнических и культурных групп.

Базовыми целями поликультурного воспитания являются: формирование всесторонне и гармонически развитой личности, способной к творческому саморазвитию и осуществляющей этнокультурное и гражданское самооп- ределение на основе национальной традиции, ценностей российской и мировой культуры:

Одним из серьезных препятствий на пути поликультурного образования является отсутствие позитивного образа этнических отношений в общественном сознании. Между тем, такой образ - это исключительно важный элемент полиэтнического и поликультурного общества.

Значительную роль в этом процессе может сыграть программа поликультурного воспитания, направленная на усвоение личностью этнокультурного наследия, овладение ею общечеловеческими нравственными, эстетическими культурными ценностями, что может быть обеспечено следующей логикой: от восприятия культуры собственного народа к культуре соседних народов, затем пониманию мировой культуры.

Воспитание средствами культуры реализуется целенаправленного воспитания, в процессе образования личности и воздействия окружающей среды. Это не только и не столько воздействие педагогической среды, сколько воздействие всей окружающей среды.

Наиболее мощным инструментом такого воспитания являются традиции - набор представлений, обычаев, привычек и навыков практической деятельности, передаваемых из поколения в поколение, выступающих регуляторами общественных отношений.

Принципиально важное значение имеет компетентность и профессиональное мастерство педагога (специалиста), реализующего настоящую Программу. Реализовать

поликультурное воспитание способен педагог, обладающий рядом соответствующих характеристик, среди которых особое значение имеют:

- сформированность базовых педагогических компетентностей;
- развитая готовность реализовать концепцию поликультурного образования;
- наличие умений и навыков профессиональной деятельности по поликультурному воспитанию;
- развитые способности к преодолению различных барьеров в восприятии ученика, преодолению собственных психологических проблем и т.д. взаимопонимания.

Ведущей деятельностью в процессе реализации Программы поликультурного воспитания выступает **двуязычное и многоязычное взаимодействие**. Особое внимание уделяется культурологической направленности педагогического процесса и приоритету филологического и полилингвального образования, поскольку изучение литературы и иностранных языков не только служит коммуникации, но и позволяет приобщаться к различным способам мышления, поведения.

Программа поликультурного воспитания ориентирована на формирование личности, способной к активной и эффективной жизнедеятельности в многонациональной и поликультурной среде, обладающей развитым чувством понимания и уважения национальных культур. Результатом Программы поликультурного воспитания является формирование *поликультурного мышления*, что в итоге способствует бесконфликтной гражданской идентификации личности в многокультурном обществе и ее интеграции в поликультурное мировое пространство.

Речевой этикет

Речевой этикет - это правила и принципы, которые помогают людям эффективно общаться. Человеку, который им следует, легче знакомиться, ладить с окружающими, избегать и улаживать конфликты.

Речевой этикет в той или иной форме существовал всегда. Культура общения имеет обрядовые, сакральные корни. Слово для наших предков обладало священной силой.

Они верили, что речь воздействует на людей и окружающий мир. Считалось, что лишь с помощью слов можно вызвать какие то события или избежать их.

Выражения, которые мы сейчас воспринимаем как простые формулы вежливости, раньше были пожеланиями, обладающими по мысли говорящего, вполне себе материальной силой.

Например, "спасибо-спаси бог", "здравствуйтесь" - "будьте здоровы".

Речевой этикет как система проявляется на разных уровнях:

- на словарном уровне это специальная лексика, устойчивые выражения (пожалуйста, спасибо, извините, прошу прощения, до свидания), приятные формы обращения (товарищ, сударыня, господин);
- на грамматическом уровне - множественное число вежливого обращения (например. местоимение Вы), замена повелительных предложений на вопросительные (Не могли бы Вы мне помочь?);
- на стилистическом уровне - культурная речь, грамотность, отказ от непристойных слов;
- на интонационном уровне - в зависимости от интонации одна и та же фраза может прозвучать или вежливо или оскорбительно;
- на уровне правильного произношения, например, следует говорить "здравствуйтесь" вместо "здрасте";
- на организационно - коммуникативном уровне: нельзя вмешиваться в чужой разговор, перебивать собеседника и т.д.

Культурная речь и культура речи

Культурная речь это - выражение любви и уважение к родному языку, который естественным образом связан с историей родной страны и ее духовным богатством. Для того, чтобы речь была по-настоящему культурной, она должна быть не только правильной, но и богатой. Для этого необходимо постоянно пополнять свой словарный запас новыми словами, читать произведения разных стилистических направлений, запоминать удачные и необычные высказывания и фразеологические обороты. Но для того, чтобы наиболее верно использовать запас слов и выражений, необходимо постоянно развивать и устную речь, и письменную.

Культура речи развивает в человеке более высокий уровень духовности и благородства.

Именно культура речи делает общение более легким и свободным.

Культура речи содержит духовное богатство наших предков, волшебство традиций и обычаев народа, которому принадлежит язык

РОЛЬ УЧИТЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В АРМЯНСКОЙ ШКОЛЕ

"У ребенка есть страсть к игре, и надо его удовлетворять"

(А.С. Макаренко)

Основная цель урока русского языка в армянской школе - это формирование коммуникативной компетенции. Именно коммуникативная компетенция способствует формированию умений и навыков речевого общения. Речевая деятельность формируется во всех ее видах - чтении, говорении, письме, аудировании "Обучать общению, общаясь,, - без этих слов нет урока.

Решить эту проблему и сделать урок интересным и увлекательным, чтобы учащиеся хорошо и прочно усваивали языковой материал, помогает игра как более продуктивный метод обучения.

Игровая деятельность на уроке русского языка организует процесс общения на русском развивает умственную и волевую активность, тренирует память, развивает речь. Игровые упражнения увлекают даже пассивных и слабо подготовленных учеников, что положительно сказывается на их успеваемости.

Игровое обучение позволяет учителю выступать в роли консультанта, проводника, наставника. Благодаря этому, ученик легко идет на контакты и с помощью учителя исправляет свои ошибки, присваивает новый социальный опыт и знания в более щадящем режиме.

Игра реализует и воспитательную функцию: происходит процесс социализации, который через игру переходит в реальную жизнь ученика.

Игровой метод позволяет ученику проявить свои способности.

Игровой метод выполняет следующие функции:

- развлекательную (это основная функция игры - развлечь, доставить удовольствие, пробудить интерес);
- коммуникативную (освоение диалектики общения);
- самореализации (проявление способностей и скрытых возможностей);
- социализации (включение в систему общественных отношений);
- эстетическую (наслаждение, которое испытывает от игры).

Игра как метод обучения является отличной альтернативой обычным урокам. Отличие таких занятий от обычных уроков состоит в том, что у детей появляется мотивация, которая стимулирует их к изучению новой информации.

Игровые методы и приемы оказывают магическое действие на детей, привлекая как слабых, так и сильных учеников.

Использование занимательного материала "Так говорят по - русски!" помогает учащимся преодолевать речевые трудности, запоминать новые слова, интересные выражения и

Фразеологизмы, использовать их в диалогах и беседах. Во время такой работы дается установка: "Используя - запомни!".

Эффективным средством повышения интереса к занятиям по русскому языку является проведение "виртуальной" экскурсии. В рубрике "Знакомьтесь, Россия!" много интересного материала о городах России.

"Путешествуя" по маршруту "Золотое кольцо России" учащиеся знакомятся с многовековой историей старинных городов, любуются памятниками белокаменного зодчества, интересуются традициями русского народа.

Проведение аналогичной работы "Древние города Армении" активизирует деятельность учащихся, способствует развитию самостоятельности и ответственности за выполненную работу.

Таким образом, предмет обучения - русский язык, становится не объектом изучения, а средством общения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Культура - цемент здания общественной жизни. Она передается от одного формирует у людей чувство принадлежности к определенной группе. По всей видимости, члены одной группы в большей мере испытывают взаимопонимание, доверяют и сочувствуют друг другу, чем посторонним. Их общие чувства отражены в человеке к другому в процессе социализации и контактов с другими культурами: жаргоне, в любимых блюдах, моде и других аспектах культуры.

Язык - универсальное хранилище, национального самосознания, свойств характера в грамматических категориях.

Язык - зеркало души нации. В языке отражается искусство, литература, история, традиции, мировоззрение, чаяния, патриотические чувства нации. Каждое слово и каждая его форма есть результат мышления и чувствования. С помощью языка выражаются особенности Родины и народа. Уважение к родному языку и умение ясно и действенно говорить и писать, достижение речевой грамотности является первостепенным долгом каждого, являющегося носителем данного языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ерасов Б.С. "Специальная культурология"
2. Мамонтов С.П. "Основы культурологии"
3. Культурология. Хрестоматия 2005г.
4. Винокур Г.О. "Культура языка".
5. Воронцова Т. А. "Культура речи"
6. ast.ru/news/chto-takoe-rechevoy-etiket.
7. [Nado 5.ru/e-book/kultura-rechi](http://Nado5.ru/e-book/kultura-rechi).
8. Байбуртян Н., Тер Аракелян Р., Грдзелян Р. Рафаелян Н. "Игровые методы."
9. Есаджанян Б. Методика преподавания
10. Баласанян Л. Методика преподавания.
11. Н.Ю. Сенягина журнал <<Русский язык в Армении>>